

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

amely az alulírott helyen és időben jött létre az 1. pontban meghatározott felek között az alábbi feltételek szerint:

1. egyrészről: Hévíz Város Önkormányzata
székhely: 8380 Hévíz, Kossuth L. u. 1.
bankszámlaszám: 11749039-15432429
adószám: 15432429-2-20
elérhetőség: 83/500-812, kabinet@hevizph.hu
képviselésében Papp Gábor polgármester, mint vevő (a továbbiakban: **vevő**)

másrészről: SIÓ-FETA Kereskedelmi és Szolgáltató Kft
székhely: 8600 Siófok Gárdonyi G. u. 15.
adószám: 11233912-2-14
cégjegyzék szám: 14-09-30155
képviselésében: Fejes László ügyvezető,
mint eladó (a továbbiakban: **eladó**)
együttesen felek (a továbbiakban: felek)
2. A felek rögzítik, hogy a vevő a „Jégpálya beszerzés ” címmel a 2003. évi CXXIX. törvény 252. § (1) d) pontja alapján hirdetmény közzététele nélkül tárgyalásos eljárást folytatott le, amely eljárás nyerteseként az eladót jelölte meg.
3. A szerződés tárgyát képező a „Jégpálya”, azaz az áru (a továbbiakban áru) részletes műszaki tartalmát a beszerzési eljárás során kiadott dokumentumok (a továbbiakban: ajánlattételi dokumentáció - 'A' jelű melléklet) és eladó ajánlata (a továbbiakban: beszerzési ajánlat - 'B' jelű melléklet) képezik, az alábbi tételek vonatkozásában:
 - 1) Jégekészítő berendezés:
 - 1 db Trane CGAN 800 R 407C léghűtéses folyadékűtő berendezés, Eurovent tanúsítvánnyal
Szériaszáma: MC50761 R407C
Gyártási éve: 2006
Hűtőteljesítmény 214 kW
Felvett teljesítmény hűtési üzemmódban 78 kW
Teljesítménytényező - hűtési üzemmód esetén 2,75
Hűtőkörök száma 2
A teljesítményfokozatok száma 4
Spirálkompresszorok száma 6
Teljes légszállítás (standard berendezésben) (m³/h) 86300
Ventilátorok száma 6
Ventilátor-fordulatszám 700
Hangteljesítmény-szint 94 dB_A
Mérete: 3400x2300x2100 mm
Üzemi tömege 2245 kg
 - DN 80 méretű 17 méter hosszú (4x6m és 2x5 m-es) osztó-gyűjtő csövek
 - 470 négyzetméter Austrotherm XTS 30 50 mm vastag lépésálló hőszigetelő anyag
 - 465 négyzetméter vízzáró fólia

- 25 méter 4x50mm² rézkábel, típusa: NYJ-J 0,6/1kV 4x50 mm²
 - 85 db "u" alakban hajlított 1/2"-os hűtőcsövek 2,5 mm vtg. falú fekete acélcsőből, összesen 4860 fm
 - 1 db Wilo IL 50/140-4/2 keringető szivattyú
 - 1 db Wilo HWJ 201 251 típusú feltöltő és nyomástartó hidrofór
 - 1550 liter ZIMKOR fagyálló hűtőfolyadék koncentrátum
 - 1 db 150 literes tágulási tartály
 - 1 db kombinált levegő illetve iszapleválasztó, típusa: Spirovent BC 80F
 - flexibilis bekötéssel az osztó és a hűtőgép között
- 2) 1 db jégkarbantartó gép: John Deere traktor Zamboni IDO-as felépítménnyel
- 3) Jégpálya tartozékok:
- 1,2 méter magasságú palánk egy bejáró és egy karbantartó kapuval a 459 m²-es, 27x17 m befoglaló méretű jégpálya területén, fa vázzal, rétegelt lemezből, frissen festve
 - 29x2 m fenyőpalló vagy osb3 lemezborítású dobogó, rajta szőnyeg, a megközelítési oldalon
 - 1 db 15 m²-es irodakonténer
 - 70 pár jégkorcsolya
- 4) Szállítás, helyszíni szerelés, hűtőközeg feltöltés és ellenőrzése, nyomáspróba, beüzemelés, jég hízlalással.
- 5) Alépítményi munkák:
- Földkiemelés: 236 m³, abból 191 m³ elszállítva, visszatöltve 45m³
 - Tükörkészítés, geotextília terítés 675 m²
 - Talajjavító réteg készítés 337 m³
 - Útalapréteg készítése: 675 m²
 - Süllyesztett kerti szegély építés 76 fm
- 6) Villamos energiaellátás kiépítése végleges formában
- 75 fm NAYY-J 4x150mm² és NYJ-J 5x6mm² földkábel fektetése, ebből 15 fm védőcsőben út alatti átfúrással, elosztószekrény, bekötés és földelés szerelése
- 7) Jégkarbantartó gép üzemképes állapotba hozása: láncfeszítő, késtartó, fogaskerék tengely javítás, olajcsere, gyertya-csere, ...stb (szerviz), hajtóműház (alumíniumöntvény) hegesztése
- 8) Tartalék készlet a jégkarbantartó géphez
4. Kétség esetén azon műszaki tartalmú termék minősül megállapodott szerződéses tartalomnak, amely alapján a 4. pontban rögzített áru a vonatkozó hatályos jogszabályok és előírások szerinti komplett és üzembe helyezhető és amelyet a magyarországi, vagy európai uniós minősítő és akkreditáló szervezetek a rendeltetésszerű használatra alkalmasnak minősítenek.
5. Eladó kijelenti, hogy nincs tudomása az eszközök olyan rejtett hibájáról, amely a rendeltetésszerű használatot akadályozná vagy lehetetlenné tenné.
6. Eladó kijelenti, hogy a felsorolt eszközökön harmadik személynek nincs olyan joga, amely korlátozná a Vevő tulajdonszerzését.
7. Az eladó eladja, a vevő pedig megveszi a jelen szerződés 'A' és 'B' jelű mellékletét képező, „Jégpálya beszerzése” tárgyú közbeszerzési eljárás dokumentumaiban részletezett jégpályát (a továbbiakban: árut)

30.840.718,- Ft

azaz harmincmillió-nyolcszáznegyvenezer-hetesszáztizennyolc forint, az általános forgalmi adót is tartalmazó vételáron.

8. Az áru leszállításáról, összeállításáról, és a kapcsolódó építés kivitelezési munkák elvégzéséről, valamint a beüzemelésről az eladó köteles gondoskodni. A teljesítés, azaz az áru leszállításának és átadásának helye: Hévíz, Piac és rendezvény tér 1621. hrsz.
9. Eladó jelen szerződés keretében vállalja, hogy az áru, szükség szerinti rakodását, helyszíni összeállítását, összeszerelését, és használatának, karbantartásának szükség szerinti betanítását a vevő személyzete számára, a vevő által megjelölt időpontban biztosítja. Vevő vállalja, hogy a betanításra megfelelő szakismerettel rendelkező szakember jelenlétét biztosítja.
10. Az 6. pont szerinti vételár tartalmazza az áru teljes körű leszállításának és üzembe helyezésének költségeit az alábbiak szerint:
 - (a) a szerződés tárgyát képező áru leszállításához és üzembe helyezéséhez szükséges valamennyi költséget
 - (b) az előírt minőségtanúsítványok beszerzésének és a magyar nyelvű műszaki adatlapok és használati utasítások előállításának költségét
 - (c) minden olyan vámot, adót, tartalékösszeget vagy szabadalmi díjat, illetéket, egyéb díjat (pl.: anyag, felszerelés, munkaerő, útiköltség, szállítás, ideiglenes szolgáltatások, és jogdíjak költségei, őrzési-, vagyonvédelmi- és balesetvédelmi költségeket, ... stb.), amely a szerződés értelmében, vagy egyéb okból eladót terheli, és az általános forgalmi adót, melyet elkülönítve (a nettó és a bruttó ár feltüntetésével) kell megadni,
11. Az 6. pont szerinti vételár nem változtatható meg a vevő hatáskörén kívül eső tényezők miatt (pl.: az eladó ajánlatában előforduló bármely hibára, a szerződéskötéskor hatályos hatósági előírásokra, műszaki szükségyszerűsége, vám- és adóelőírásokra, forintleértékelésre való hivatkozással).
12. Az eladó az áru átadásának szándékáról az átadás megkezdése előtt legalább három nappal köteles írásbeli értesítést küldeni a vevőnek.
13. Teljesítési véghatáridő **2011. november 21.**, amely egyben a Vevő tulajdonszerzését megalapozó jogügylet hatályba lépésének időpontja is.
14. A teljesítési véghatáridő eladónak felróható okból történő mulasztása esetén, vevőt naponta a határidőben nem leszállított vagy üzembe helyezett eszközök vételárára vetített 1 % összegű késedelmi kötbér, mint árengedmény illeti meg.
15. Késedelmi kötbér csak az eladó hibájából bekövetkező késedelem esetén érvényesíthető. Eladónak kell bizonyítania a késedelemben való vétlenségét.
16. Eladó kötbér kötelezettsége lejárt pénzügyi követelésnek minősül, és ennek megfelelően az eladó csak az esetleges kötbér összegével csökkentett számlát nyújthat be.

17. Amennyiben a teljesítés az eladó felróható magatartása, a teljesítés megtagadása vagy lehetetlenülése miatt meghiúsul, továbbá ha az eladó késedelme a 15 napot meghaladja, vevő jogosult a szerződéstől elállni, az elállás minden jogkövetkezményével.
18. Eladó az áruval együtt köteles átadni azok típusonkénti magyar nyelvű műszaki adatlapjait, megfelelőség tanúsítását, használati és karbantartási utasítását.
19. Vevő kijelenti, hogy a szerződés tárgyát képező árut, annak műszaki paramétereit és jellemzőit ismeri, s azt a szerződés teljesítéseként elfogadja.
20. Eladó jogosult nettó 18.000.000.- Ft összegű előleget igénybe venni az általa kiállított előlegbekerő alkalmazásával.
21. Az előleg feltétele előleg-visszafizetési biztosíték nyújtása, amely a jégkészítő berendezés Hévíz Város Önkormányzat Gazdasági Műszaki Ellátó Szervezete (GAMESZ, 8380 Hévíz, Kossuth Lajos utca 4/a) telephelyére szállítása és az általa kiadott tárolási nyilatkozattal történik.
22. Az előleg kifizetése az 'B' mellékletként csatolt ajánlatban szereplő engedményezési szerződés alapján az engedményezett bankszámlaszámára történő utalással, 2 napon belül történik. Eladó köteles az előleg engedményezett számlaszámára történő megérkezését követően előlegszámlát kiállítani, és azt az Eladó részére haladéktalanul benyújtani. A számlát a Polgármesteri Hivatal Közgazdasági Osztályának kell megküldeni és a számlára a kibocsátónak rá kell írnia a szerződés iktatószámát.
23. Eladó a leigazolt, hiánytalanul leszállított eszközök átadás-átvételét és a szerződésszerű (hiba- és hiánymentes) teljesítés igazolását követően állíthatja ki a számlát. Vevő a számla ellenértékét teljesítésigazolás alapján a számla benyújtásától számított 8 napon belül átutalással fizeti meg. A számlát a Polgármesteri Hivatal Közgazdasági Osztályának kell megküldeni és a számlára a kibocsátónak rá kell írnia a szerződés iktatószámát.
24. A Vevő a megvásárolt eszközök minőségi vizsgálatát az átvételkor köteles elvégezni. Az átvételről jegyzőkönyv készül, melyen rögzítésre kerül az eszköz megnevezése, darabszáma, gyártási száma, állapota, az átadó és az átvevő megnevezése és az átvétel időpontja. Az esetleges minőségi kifogást a hiba megállapítása után haladéktalanul közölni kell az Eladóval. A hibás teljesítésből eredő igények érvényesítésének feltétele, hogy a Vevő a vizsgált anyagnak az Eladótól származását igazolni tudja.
25. A jelen szerződés alapján megteendő nyilatkozatok megtételére és más jogcselekményekre csak a felek képviselői, illetve az általuk írásbeli meghatalmazással ellátott személyek jogosultak.
26. Vevő nyilatkozattételre valamint a szerződés módosítására felhatalmazott képviselője:
Papp Gábor polgármester
Elérhetősége: tel: 83/500-800, e-mail: kabinet@hevizph.hu
Vevő teljesítésigazolásra jogosult képviselői: Adorján Zoltán
Vevő kapcsolattartója: Balázs Jusstina
27. Eladó képviselője: Fejes László elérhetősége 06/20/9355-286 E-mail: siofeta@datanet.hu;

28. A szerződés alapját képező iratok (melyek fizikailag nem képezik a szerződés mellékletét)

- 'A' - közbeszerzési ajánlati felhívás és
- ajánlattételi dokumentáció
- 'B' - közbeszerzési ajánlat és mellékletei,
- közbeszerzés tárgyalás jegyzőkönyve
- összegezés a közbeszerzési eljárásról

Amennyiben az előzőekben felsorolt szerződéses dokumentumok között ellentmondás jelentkezne, akkor a felsorolás pontjaiban a később kiadott dokumentumok a mérvadók.

29. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv és a tárgyhoz kapcsolódó egyéb jogszabályok rendelkezései irányadók.

30. A szerződés teljesítése vagy értelmezése kapcsán a felek elsősorban közvetlen tárgyalások útján, békés úton rendezik vitás ügyeiket. A tárgyalásos rendezés sikertelensége esetén a jogviták elbírálására felek a Keszthelyi Városi Bíróság, illetve a Zala Megyei Bíróság kizárólagos illetékességét fogadják el.

A jelen dokumentumban foglaltakat a felek elolvasták, megértették, és mint szerződési akaratukkal mindenben egyezőt az alulírott napon cégszerűen aláírták. Jelen szerződés 4 számozott oldalt és az A,B jelű mellékleteket tartalmazza. Készült 6 eredeti példányban, melyből 1 példány Eladó, 5 példány Vevő birtokában marad.

Hévíz, 2011. november 2.

Hévíz Város Önkormányzata
Papp Gábor
polgármester
(vevő képviselőként)



SIÓ-FETA KFT
8600 Siófok, Gardonyi G. u. 15
Alapszám: 11239912-2-14
Bsz: 1711991962010-174-00200004
(eladó képviselőként)

Szerződés átvizsgálás és ellenjegyzés:

Iktatószám: KGO/359-14/2011,
Összes példányszám: 6., ez a 1... számú példány.

Ügyintéző (Feladat-felelős): Csongrádiné Olasz Sára

1. Feladat-felelős részéről rendben:

..... alíírás Dátum: 2011. november 2.

2. Jogi ellenjegyzés:

..... alíírás Dátum: 2011. november 2.

3. Pénzügyi-kötelezettségvállalási ellenjegyzés:

..... alíírás Dátum: 2011. november 2.